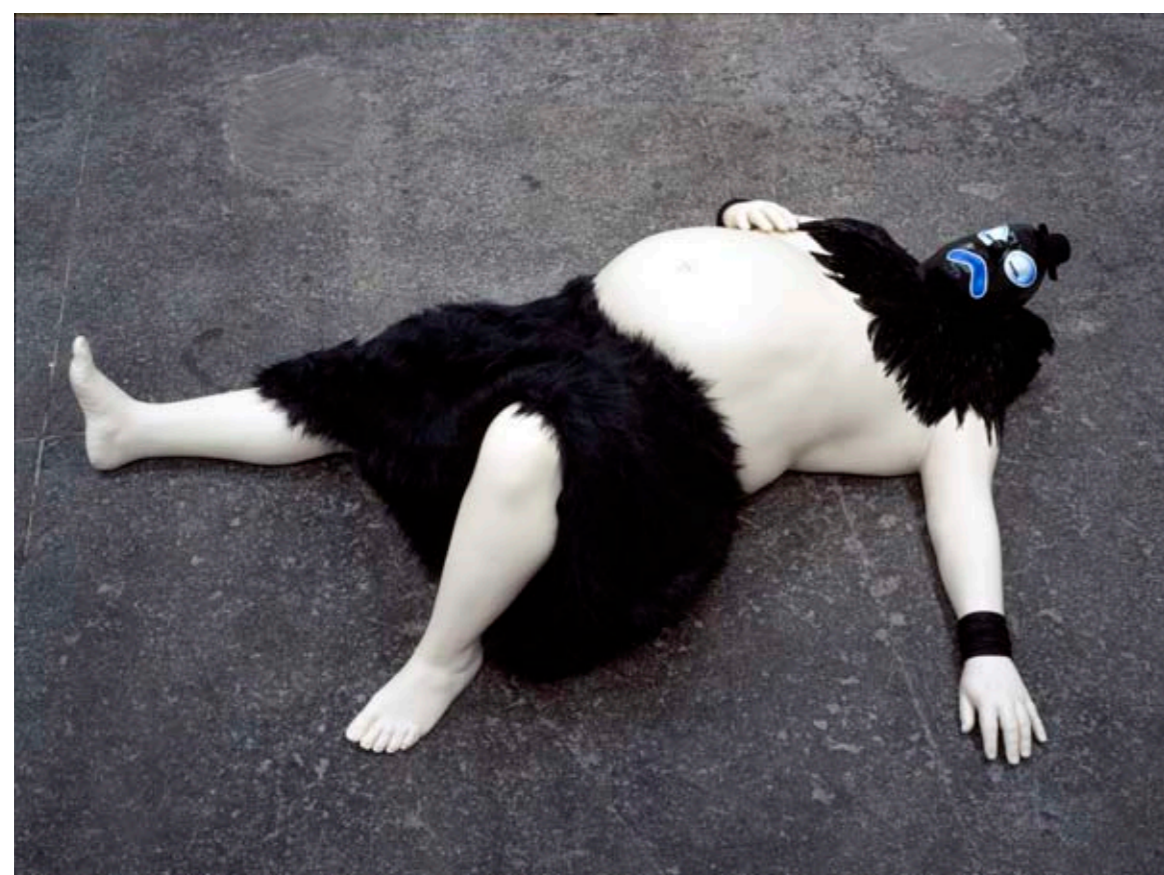




1

2



3

- 1 No. 567 zwölftermärzweitausendundneun, 2009
- 2 No. 560 zwölfterdezemberzweitausendundacht, 2008
- 3 If There Were Anywhere But Desert. Tuesday, 2002, Collection Almine and Bernard Ruiz-Picasso, Bruxelles

Allgemeine Informationen

Kunstvermittlung
Kunstvermittlung für Kinder, Erwachsene, Familien und Schulen: Kunst-Pirsch, Kunst-Ausflug, Kunst-Treffen, Kunst-Schulreise, Kunst-Eltern u.a.
Separates Programm erhältlich.
Information und Anmeldung:
T +41 (0)62 835 23 31
kunstvermittlung@ag.ch

www.kunst-klick.ch
Spielerischer Zugang zu Werken aus der Sammlung

Private Führungen
In Deutsch, Englisch, Französisch und Italienisch.
Information und Anmeldung:
T + 41 (0)62 835 23 39
doris.huber@ag.ch

Aargauischer Kunstverein
Unterstützen Sie das aktuelle Kunstschaffen und geniessen Sie als Mitglied des Aargauischen Kunstvereins viele Vorzüge wie Gratiereintritt in zahlreiche Kunstmuseen, Einladungen zu exklusiven Anlässen, kostenlose Teilnahme an Veranstaltungen u.v.m.
Information und Anmeldung:
T +41 (0)62 835 23 30
kunsthaus@ag.ch

Junior-Kunstverein
Junioren von 0–20 Jahren entdecken die Kunst! Separate Angebote für fünf Altersgruppen.
Information und Anmeldung:
T +41 (0)62 835 23 31
kunstvermittlung@ag.ch

Museumsshop
Erhältlich sind Publikationen, Fachliteratur, Kinderbücher, Editionen, Filme, Kunstkarten, Plakate u.v.m.

Kunsthaus Café
Ideales Ambiente für eine Kaffeepause oder einen Apéro. Im Angebot stehen Getränke sowie süsse und salzige Köstlichkeiten. Mittags saisongerechte Menüs. Das Kunsthaus Café organisiert zudem gerne den Apéro für Ihren Anlass: T +41 (0)62 835 23 39

Öffnungszeiten:
Di–So 10–17 Uhr
Do 10–20 Uhr
Reservierungen:
T +41 (0)62 835 23 37

Öffnungszeiten
Di–So 10–17 Uhr
Do 10–20 Uhr

Öffnungszeiten Feiertage
Täglich offen 10–17 Uhr
Tag der Arbeit 1.5.
Muttertag 9.5., Spezialprogramm
Auffahrt 13.5.
Pfingsten 23.5.
Pfingstmontag 24.5.
Vorabend Maienzug 1.7.
Maienzug 2.7.
Nationalfeiertag 1.8.

Sonderveranstaltungen

Sonntag 16.5.
Internationaler Museumstag
zum Thema «Treffpunkt Museum»
Programm ab April auf
www.aargauerkunsthau.ch

Ein Abend für Videokunst aus der Schweiz
Mittwoch 30.6. 19 Uhr
In Zusammenarbeit mit videoart.ch

Eintritt
Erwachsene CHF 15.–
Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre gratis
Personen in Ausbildung bis 26 Jahre CHF 10.–
Gruppentarif (ab 10 Personen) CHF 10.–/Person

Das Aargauer Kunsthaus ist rollstuhlgängig.

Wegbeschreibung
Aarau liegt zwischen Zürich, Basel und Bern und ist mit den öffentlichen Verkehrsmitteln gut erreichbar.

Mit dem Zug: Schnellzüge ab Zürich und Bern halbstündlich (Zürich 30 Min., Bern 40 Min.), ab Basel stündlich (30 Min.). In 5 Minuten vom Bahnhof erreichbar, entlang der Bahnhofstrasse, Richtung Olten

General Information

Art Education
Art education for children, adults, families and schools: Art Hunt, Art Excursion, Art Meeting, Art Field Trip, Art Parents and many other activities.
Separate programme available.
Information and registration:
phone +41 (0)62 835 23 31
kunstvermittlung@ag.ch

www.kunst-klick.ch
A playful approach to works from the collection

Private Tours
In German, English, French and Italian.
Information and registration:
phone +41 (0)62 835 23 39
doris.huber@ag.ch

Aargauischer Kunstverein
By becoming a member of the Aargauischer Kunstverein you support contemporary art and artists and enjoy a number of advantages, such as free admission to various art museums, invitations to exclusive events, free participation in events etc.
Information and registration:
phone +41 (0)62 835 23 30
kunsthaus@ag.ch

Junior Art Association
Juniors ages 0–20 discover art! Events and activities are geared to five different age groups.
Information and registration:
phone +41 (0)62 835 23 31
kunstvermittlung@ag.ch

Museum Shop
Sells publications, special literature, children's books, editions, films, art postcards, posters etc.

Kunsthaus Café
An ideal venue for a coffee-break or an aperitif. Drinks and sweet and salty snacks available. Seasonal menu served at lunch-time. The Kunsthaus Café would be glad to organise the aperitif for your private event:
phone +41 (0)62 835 23 39

Opening hours:
Tue–Sun 10 am–5 pm
Thur 10 am–8 pm
Reservations:
phone +41 (0)62 835 23 37

Opening hours
Tue–Sun 10 am–5 pm
Thur 10 am–8 pm

Holiday opening hours
Open every day 10 am–5 pm
Labour Day 1 May
Mother's Day 9 May, Special Programme
Ascension Day 13 May
Whitsun 23 May
Whit Monday 24 May
Eve of Maienzug 1 Jul.
Maienzug 2 Jul.
Swiss National Holiday 1 Aug.

Special Events

Sunday 16 May
International Museum Day
on the subject "The Museum as Meeting Place"
Programme available as of April at
www.aargauerkunsthau.ch

An Evening of Video Art from Switzerland
Wednesday 30 Jun. 7 pm
In cooperation with videoart.ch

Admission
Adults CHF 15.–
Children up to the age of 16 free
Trainees and Persons up to the age of 26 CHF 10.–
Group rate (as of 10 persons) CHF 10.–/person

The Aargauer Kunsthaus is wheelchair-accessible.

How to get to us
Aarau is located between Zurich, Basel and Berne and is easily reached by public transport.

By train: Fast trains from Zurich and Berne every half-hour (from Zurich 30 mins., from Berne 40 mins.); every hour from Basel (30 mins.). Five minutes' walk from the railway station, along Bahnhofstrasse in the direction of Olten

***Aargauer Kunsthaus**
Aargauerplatz, CH-5001 Aarau
T +41 (0)62 835 23 30
F +41 (0)62 835 23 29
kunsthaus@ag.ch
www.aargauerkunsthau.ch

 **Departement Bildung, Kultur und Sport**
KANTON AARGAU

 **NEUE AARGAUER BANK**

*Aargauischer Kunstverein

A*



Ugo Rondinone
Die Nacht aus Blei

***Aargauer Kunsthaus Aarau**
13.5.–1.8.2010

the twentieth hour of the poem, 2008



1



2

- 1 *air gets into everything even nothing*, 2006
- 2 *still.life. (four tangerines)*, 2009

Ugo Rondinone – Die Nacht aus Blei

Ugo Rondinone (*1963) zählt zu den national und international bekanntesten zeitgenössischen Schweizer Kunstschaffenden. Während Institutionen weltweit ihm wiederholt grosse Ausstellungen gewidmet haben, war hierzulande schon seit elf Jahren keine Einzelschau mehr zu sehen. Die gross angelegte Ausstellung *Ugo Rondinone – Die Nacht aus Blei* im Aargauer Kunsthaus schliesst nun diese Lücke und zeigt eine umfassende Auswahl von Werken aus den letzten Jahren sowie einige aktuelle Arbeiten.

Der in New York lebende Künstler arbeitet mit verschiedenen Medien – Skulptur, Malerei, Klang- und Rauminstallation, Collage – wobei Poesie sein ganzes Schaffen durchdringt. In der Ausstellung in Aarau präsentiert er seine Werke nicht isoliert, sondern als räumliche Gesamtbilder, als atmosphärische Bühnenbilder und verführerische Universen. Der im Ausstellungstitel zitierte Roman *Die Nacht aus Blei* von Hans Henny Jahnn dient ihm als Inspirationsquelle. Das Buch erzählt von einem Mann, der in einer «bleiernen» Winternacht durch eine Stadt irrt und dabei seinem jüngeren Ich begegnet. Psychologische und metaphysische Ebenen überlagern sich, die Trennung von Vergangenheit und Gegenwart wird aufgehoben. Angelehnt an die Erzählung oszillieren Ugo Rondinones beeindruckende Installationen zwischen traumähnlichen Landschaften und realen Räumen. Im Aargauer Kunsthaus verwandelt der Künstler die Ausstellungsräume zweier Etagen zu einem bühnenartigen Gesamtensemble, in dem alles möglich scheint.

Die Ausstellung entstand in Kooperation mit dem Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León, Spanien.

Katalog

Zur Ausstellung erscheint die umfangreiche Monografie *Ugo Rondinone – Die Nacht aus Blei*. Die Publikation (D/E) enthält einen grossen Bildteil sowie Texte von Klaus Biesenbach, Augustin Pérez Rubio, Beatrix Ruf und Madeleine Schuppli. Hrsg. vom Aargauer Kunsthaus und Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León. JRP|Ringier, Zürich, 2010. (Erhältlich ab 13.6.2010)

Künstleredition

Zur Ausstellung erscheint eine Edition: *still.life. (candle)*, Bronze bemalt. Auflage 20 Exemplare, CHF 3500.– (CHF 3200.– für Mitglieder Kunstverein; CHF 3000.– für Gönner Kunstverein)

Catalogue

A comprehensive artist monograph titled *Ugo Rondinone – The Night of Lead* will be published. This bilingual publication (E/G) includes an extensive section with illustrations, as well as essays by Klaus Biesenbach, Augustin Pérez Rubio, Beatrix Ruf and Madeleine Schuppli. Edited by the Aargauer Kunsthaus and the Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León. JRP|Ringier, Zurich, 2010. (Available starting 13 June, 2010)

Artist's Edition

A limited artist's edition will be published in conjunction with the exhibition: *still.life. (candle)*, painted bronze. Edition of 20, CHF 3500.– (CHF 3200.– for members of the Aargauischer Kunstverein; CHF 3000.– for sponsors of the Aargauischer Kunstverein)

Ugo Rondinone – The Night of Lead

Both nationally and internationally, Ugo Rondinone (*1963) is one of the most noted contemporary Swiss artists. But whereas institutions around the world regularly devote major exhibitions to his work, Rondinone's last solo show in this country dates back eleven years. The Aargauer Kunsthaus's large-scale exhibition *Ugo Rondinone – The Night of Lead* finally ends this long hiatus by presenting a comprehensive selection of works from recent years as well as a number of new works.

The New York-based artist works in a variety of media and art forms – sculpture, painting, sound installation, installation art, collage –, with his entire output being suffused by poetry. For his exhibition at the Aargauer Kunsthaus the artist has opted, rather than showing his varied works isolated from one another, to present them as three-dimensional “total images,” like atmospheric stage sets or seductive universes. The eponymous novel that the exhibition title references, Hans Henny Jahnn's *Die Nacht aus Blei*, serves as his source of inspiration. The novel relates how a man, while roaming around a city during a “leaden” winter night, encounters his own younger self. In the narrative, psychological and metaphysical dimensions overlap and the distinction between past and present is erased. Following the story, Ugo Rondinone's powerful installations oscillate between dreamlike landscapes and actual spaces. At the Aargauer Kunsthaus the artist transforms the galleries on two floors into a comprehensive stage-like ensemble in which anything seems possible.

The exhibition was organised in conjunction with the Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León in Spain.

Begleitprogramm zur Ausstellung

Vernissage

Mittwoch 12.5. 18 Uhr
18.15 Uhr Es sprechen Madeleine Schuppli und Peter Bühlmann, Präsident Geschäftsleitung, Neue Aargauer Bank. Apéro im Foyer.
20 Uhr Grillparty mit Musik auf dem Kunsthaus-Dach

Kinder und Familien

Künstlergespräch
Dienstag 18.5. 18 Uhr
 Ugo Rondinone im Gespräch mit Madeleine Schuppli, Direktorin Aargauer Kunsthaus und Ausstellungenskuratorin. Apéro im Foyer. Die Ausstellung ist durchgehend bis Veranstaltungsbeginn geöffnet.

Kunst-Pirsch
Samstag 29.5./5.6./12.6./19.6./26.6.
 Die Kunst-Pirsch-Kinder lernen Kunst kennen

Buchvernissage Katalog
Ugo Rondinone
Sonntag 13.6. 11 Uhr
 Ab 10 Uhr Brunch. Details ab Mai auf www.aargauerkunsthaus.ch

Führungen

Donnerstag 18.30 Uhr
20.5. mit Madeleine Schuppli
3.6. mit Madeleine Schuppli
10.6. mit Nadja Baldini
24.6. mit Stephan Kunz
15.7. mit Katrin Weilenmann
22.7. mit Astrid Näff
29.7. mit Astrid Näff

Sonntag 11 Uhr
16.5. mit Astrid Näff
23.5. mit Astrid Näff
30.5. mit Nadja Baldini
6.6. mit Nadja Baldini
20.6. mit Nadja Baldini
27.6. mit Astrid Näff
4.7. mit Nadja Baldini
11.7. mit Nicole Rampa
18.7. mit Astrid Näff
25.7. mit Astrid Näff
1.8. mit Astrid Näff

Kunstvermittlung

Kinder-Vernissage: Geheim!
Mittwoch 12.5. 18 Uhr
 Kinder feiern ihre eigene Vernissage. Besammlung um 18 Uhr im Atelier, UG (für Kinder ab 5 Jahren)

Kunst-Apéro zum Muttertag
Sonntag 9.5. 11–12 Uhr
 Mit der Familie die Sammlung zum Thema «Mutter» erkunden

Kunst-Ausflug
Sonntag 13.6. 14–16 Uhr
 Mit der ganzen Familie ins Kunsthaus

Erwachsene

Kunst-Eltern
Mittwoch 26.5./30.6. 9 Uhr
 Für Eltern mit Kleinkindern; Kinderbetreuung auf Wunsch vorhanden

Kunst-Picknick
Donnerstag 24.6. 12–13.30 Uhr
 Über Mittag ein Rundgang durch die Ausstellung, mit anschliessendem Sandwich

Schulen

Kunst-Lotsen
Mittwoch 19.5.
17.30–19.30 Uhr
 Einführung für Lehrpersonen

Sammlung

Laufende Ausstellung bis 1.8. Abstraktionen II

Führungen

Donnerstag 18.30 Uhr
17.6. mit Nadja Baldini
8.7. mit Astrid Näff
Sonntag 13 Uhr
16.5. mit Stephan Kunz

Rundgang am Nachmittag

Mittwoch 15 Uhr
5.5. mit Astrid Näff
2.6. mit Annette Bürgi
7.7. mit Brigitte Bovo

Bild des Monats

Dienstag 12.15–12.45 Uhr
 Bildbetrachtung zu ausgewählten Werken aus der Sammlung

Mai 4./11./18. und 25.5.
 Sophie Taeuber-Arp, *Mouvements de lignes, trait large*, 1939

Juni 1./8./15./22. und 29.6.
 Beat Zoderer, *Zimmer*, 1991

Juli 6./13./20. und 27.7.
 Ugo Rondinone, No. 34, *SIEBTER-APRILNEUNZEHNHUNDERT-ZWEIUNDNEUNZIG*, 1992

Accompanying programme to the exhibition

Opening

Wednesday 12 May 6 pm
6.15 pm Speakers Madeleine Schuppli and Peter Bühlmann, President of the Board, Neue Aargauer Bank. Followed by aperitif.
8 pm Barbecue and music on the Kunsthaus roof terrace

Children and families

Artist's Talk (in German)
Tuesday 18 May 6 pm
 Ugo Rondinone in conversation with Madeleine Schuppli, Director Aargauer Kunsthaus and Curator. Followed by an aperitif in the foyer. The exhibition will remain open until the time of the event.

Presentation Catalogue
Ugo Rondinone
Sunday 13 Jun. 11am
 From 10am Brunch. Details from May on www.aargauerkunsthaus.ch

Guided Tours

Thursday at 6.30 pm
20 May with Madeleine Schuppli
3 Jun. with Madeleine Schuppli
10 Jun. with Nadja Baldini
24 Jun. with Stephan Kunz
15 Jul. with Katrin Weilenmann
22 Jul. with Astrid Näff
29 Jul. with Astrid Näff

Sunday at 11am
16 May with Astrid Näff
23 May with Astrid Näff
30 May with Nadja Baldini
6 Jun. with Nadja Baldini
20 Jun. with Nadja Baldini
27 Jun. with Astrid Näff
4 Jul. with Nadja Baldini
11 Jul. with Nicole Rampa
18 Jul. with Astrid Näff
25 Jul. with Astrid Näff
1 Aug. with Astrid Näff

Collection

Current exhibition until 1 Aug. Abstraktionen II

Guided Tours

Thursday at 6.30 pm
17 Jun. with Nadja Baldini
8 Jul. with Astrid Näff
Sunday 1pm
16 May with Stephan Kunz

Afternoon Tour

Wednesday 3 pm
5 May with Astrid Näff
2 Jun. with Annette Bürgi
7 Jul. with Brigitte Bovo

Art Education

Children's Opening: Secret!
Wednesday 12 May 6 pm
 Children celebrate their own exhibition opening. Meet at the studio downstairs at 6 pm (For children 5 years and older)

Children and families

Art Aperitif on Mother's Day
Sunday 9 May 11–12 am
 Take the family to explore the theme of “mother” in the Collection

Art Hunt
Saturday 29 May / 5/12/19/26 Jun.
 Art Hunt kids are introduced to art
10am–12.30 pm
 for children aged 9 to 13
1.30–3.30 pm
 for children aged 5 to 8

Art Excursion
Sunday 13 Jun. 2–4 pm
 Take the whole family to the Kunsthaus

Adults

Art Parents
Wednesday 26 May/30 Jun. 9 am
 For parents of small children; childcare available

Art Picnic
Thursday 24 Jun. 12–1.30 pm
 A lunchtime tour of the exhibition, with sandwiches afterwards

Schools

Art Guides
Wednesday 19 May
5.30–7.30 pm
 Introduction for teachers

Artwork of the Month

Tuesday 12.15–12.45 pm
 Viewing selected works from the collection

May 4/11/18 and 25
 Sophie Taeuber-Arp, *Mouvements de lignes, trait large*, 1939

Jun. 1/8/15/22 and 29
 Beat Zoderer, *Zimmer*, 1991

Jul. 6/13/20 and 27
 Ugo Rondinone, No. 34, *SIEBTER-APRILNEUNZEHNHUNDERT-ZWEIUNDNEUNZIG*, 1992